

La magia de la información

DI MAJIK A INFORMIESHAN

Un camino para el conocimiento de la
“Ley de Transparencia y del derecho de
acceso a la Información Pública Nacional”

Wan ruod tu naliy bout di “Laa a Transparens ahn fi di
raits fi akses poblik Nashonal informieshan”



PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION

Raizal
RAIZAL



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Raizal
— — — — —



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Procuradora General de la Nación

Margarita Cabello Blanco

Procuradora Delegada para la Moralidad y la Transparencia Pública

Rosa Elvira Gómez Lugo

Capacitadores de la Delegada para la Moralidad y la Transparencia Pública

María Cristina Rangel Serpa

Marleny del Carmen Novoa Vargas

Julián David Cruz Parra

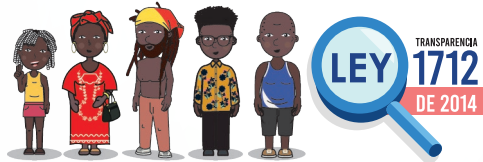
Gerardo Alonso Dallos Jabbour

Edgar Gutiérrez Vargas

Luis Fernando Guzmán Gutiérrez



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Traducción y Diagramación:

RED COLOMBIANA DE ORGANIZACIONES COMUNITARIAS
AMBIENTALMENTE AMIGABLES

RED COLOMBIA VERDE

NIT 900.188.802-2

Directora Proyecto: Lorena Burbano Samboni

Diseño Pedagógico: Amalia Moncada Martínez

Jeison Camilo Rodríguez Fresneda

Diseño gráfico, diagramación, personajes e ilustración:

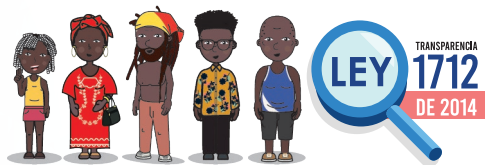
Fabián Ricardo Suárez Valencia **@Fabi_Roll**

Traducción lengua Creole:

Penn Dale Humphries Hudgson

Impresión: Go Identidad Visual SAS.

30 de septiembre de 2022.



Contenido

La Magia de la Información	1
¿Qué es La Ley 1712 de 2014? “Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”	3
Creando al Protagonista	4
Crea tu personaje	5
La Ley del Bosque Iluminado	10
¿Quién podría responder todas sus preguntas?	17
Relacionándonos con las Palabras	27
“Travesía del Conocimiento”	33
Carta de instrucciones	34
3 principios de la ley de Transparencia	37
Clase de datos	43
Crucigrama	45
Acceso a la información	47
Sopa de letras	49

La magia de la información

La Magia de la Información

Un camino para el conocimiento de la “Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”

La Procuraduría General de Nación (PGN), te invita a:
Ser un ciudadano informado y responsable.

Para conocer sobre tu derecho de acceso a la información pública te invitamos a interactuar con el contenido de esta cartilla que nuestros amigos de la Procuraduría te presentan

¡Entérate y multiplica la información!

DI MAJIK A INFORMIESHAN

**Wan ruod tu nalij bout di Laa a Transparens ahn fi di raits fi akses
poblik Nashonal informieshan**

Di Ginaral Prosekuita Aafis (PGN), lh de invait yo fi bii wah
rispansabl ahn wel infarm memba a sosaity

Fi yo kyan nuo bout yo raits fi akses poblik informieshan wi deh
invait yo fi interak wid di kantent a dis matirial weh wi fren dem
fahn di Prosekiuta aafis deh present

Get fi nuo ahn multiplai di informieshan

la magia de la información



¿Qué es La Ley 1712 de 2014? “Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”

Te lo vamos a contar, pero antes necesitamos que uses esta maravillosa caja de herramientas

Wat wi deh taak bout Laa 1712/2014?

Laa a transparens ahn fi di akses tu poblik informieshan

Wi gwain tel yo rait nou, wi niid yo fi yuuz dis wandaful set a instrument:



Porque, tú eres el/la protagonista de esta historia, acompáñanos a construirla ...

Bikaaz yuu dah di star iina di stuory, kom fi kanstrok ih wid wi...

Creando al Protagonista

Deh kriet di star a di stuory



Te invitamos a crear el personaje de tu propia historia, haciendo uso de la imaginación y creatividad. Solo debes seguir los pasos que aquí te damos.

Wi invait yo fi kriet di karakta (akta) a yo uon stuory, deh mek yuuz a yo imaginieshan ahn creativity, yo ongl hafy fala di step dem weh wi deh gi yo.

Crea tu personaje

Kriet yo karakta (akta)

Nombre

Niem

Edad

Yiers

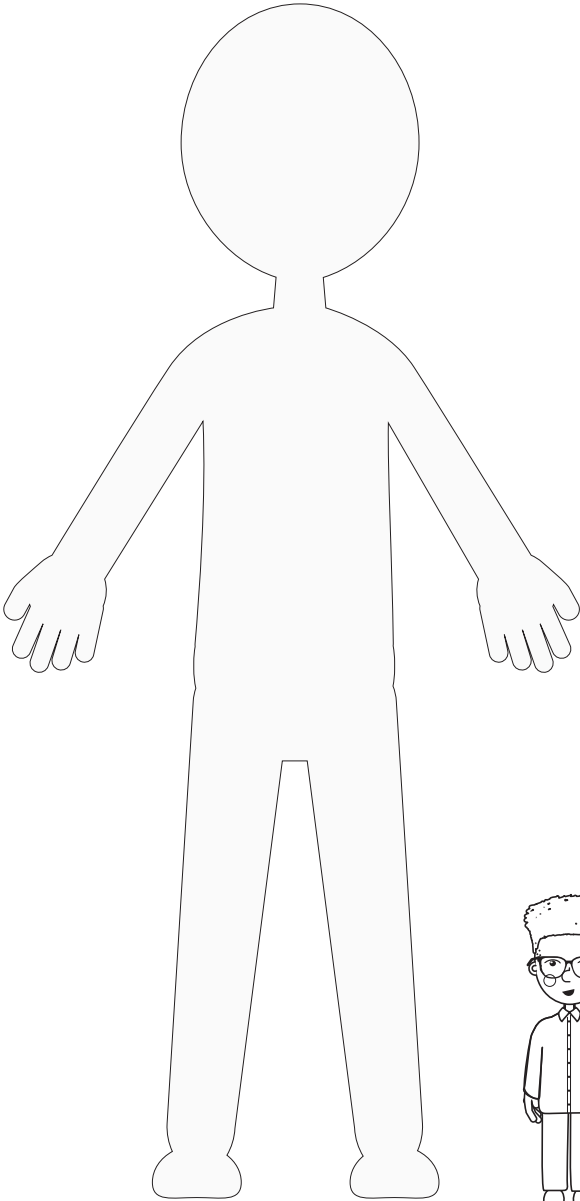
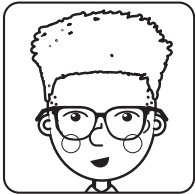
Lugar donde vives

Plies weh yo liv



De acuerdo a los rasgos característicos de tu comunidad _____ completa el dibujo

Akaadn tu hou yor komiunity luk _____ kompliit di pitya



Estamos listos(as) para comenzar, te invitamos a que completes los espacios en blanco y así nos ayudas a darle vida a esta historia.

Wi redy fi staat, wi invait yo fi kompliit di blank spies ahn so yo wi help gi laif tu dis stuory.

En el año 2014, en un país llamado Colombia, lugar donde sus habitantes disfrutaban de paisajes hermosos, allí vivía un(a) que buscaba el poder que le daba acceder a la información.

Iina di yier 2014, iina wan kontry weh niem Colombia, wan plies weh di piipl dem injay som prity viu ahn wan weh wende luk fi di powa weh deh iina di akses tu informieshan

Y por ello imaginaba que era un espía encubierto, que buscaba e indagaba sobre aquello que los demás llaman **información**.

Ahn dat dah wai mii wende imagin seh mii dah wehn wan aandakova spai weh wende luk ahn weh deh saach fi dat weh di piipl dem kaal **informieshan**.

Un día de sol y cielo resplandeciente encontró un libro que en su portada gruesa y alargada tenía como título **“Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”** al abrirlo hablaba sobre la transparencia y acceso a la información, se alegró al fin; había encontrado lo que buscaba.

Wan die wen di son wehn hat ahn di skai wehn deh glita ihn fain wah tik lang buk weh wen gat rait pan ih **“Laa a transparens ahn fi di akses tu poblik informieshan”** wen ih uopin di buk ih wen de taak bout di tranparensy ahn di akses tu informieshan, ahn ihn get glad bikaaz at laas ihn fain weh ihn wen deh luk fa.



Sin embargo, leyó una y otra vez, pero no comprendía lo que allí decía, entonces, decidió hacer un plan para lograr entender de manera clara este contenido: su plan consistía en indagar con personas adultas sobre lo que significaba en su pueblo [] algunas palabras que para él/ella eran desconocidas.

Primero, buscó a [Tío, abuelo, hermano, amigo vecino] y le preguntó si conocía alguna historia sobre la “**Ley**” pero a todos los que le preguntaba decían no conocer sobre el tema. Cuando ya estaba dándose por vencido(a),

Apareció [Nombre mujer] una mujer mayor y sabia en el pueblo [] que prometió ayudarle a comprender el libro que había encontrado, pero antes le conto una historia que le permitió saber el significado de la palabra “**Ley**”.

Eny hou ihn riid ih uova ahn uova bot ihn neva andastan weh ih wende seh, den, [Niem] ihn disaid fi mek wan plan fi get fi andastan iina wah klier wie weh dis buk de seh, ihn plan dah wen fi fain out bout dis buk wid di big piipl dem bout weh di raitin dem iina di buk miin [] som a di Word dem weh wehn iina di buk ihn neva hier dem yet.

Fos ihn luk fi [wah onkl, granfaada, breda, fren] or nieba ahn ihn aks dem if dehn wen nuo eny history bout di “Laa” bot aal di piipl weh ihn aks neva nuo notn bout dah tapik. Wen ihn wende gi op.

Miss [] apierop, shii dah weh wah uolda uman weh wehn waiz ahn we liv iina fiwi ailant, ahn shii pramis fi help im andastan di buk weh ihn wen fain, bot bifuor ihn tel im wan stuory weh mek ihn andastan weh di Word “Laa” miin.

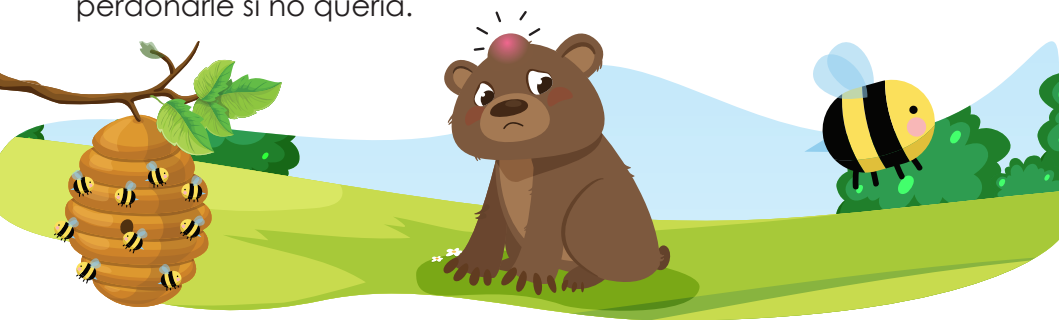
La Ley del Bosque Iluminado

DI LAA FI DI FORES (BUSH LAN) WEH WEHN LAIT OP

El bosque iluminado era el mejor bosque en que se podía vivir, donde las fiestas llenaban de luz las noches y todos disfrutaban.

En aquel bosque sólo había una Ley: "perdonar a todos". Y nunca tuvieron problemas con ella, hasta que un día la abeja picó al oso por error, pensó que quería su miel, pero el solo estaba jugando en el bosque y éste sufrió tanto que no quería perdonarla. Pidió al búho que reuniera al consejo y revisaran aquella Ley.

Todos estuvieron de acuerdo en que no habría problema por relajarla, así que se permitió una única excepción por animal; si alguien se enfadaba de verdad con alguien, no tenía por qué perdonarle si no quería.



Di lait op fores dah wehn di bes fores fi liv iina, daty piles dah wehn wahn plies we di party dem yuuztu lait op di nait ahn evrybady wehn injay.

lina daty fores dehn ongl wehn gat wan Laa: **"Fargiv evrybady"**. Ahn dehn neva gat problema wid ih, on til wan die di bii sting di rabit bai mistiek ahn di rabit sofa so moch til ihn neva waan fargiv.

Di rabit aks di naitoul fi geda op di animal dem fi saach di Laa.

Aal a dem weh agrii seh dehn neva gwain gat non problem fi mek wah esepshan, so dehn pormit wan ongl esepshan fi iich animal, if eny wan a dem weh get beks fi chruut wid sombody, ihn neva hafy fargiv im if ihn neva waa.



Y así siguieron hasta la gran fiesta de la primavera, la mejor del año, que resultó un grandísimo fracaso: sólo aparecieron el búho y unos pocos animales más.

Entonces el señor búho decidió investigar el asunto, y fue a ver al conejo. Este le dijo que no había ido por si iba la abeja, a la que aún no había perdonado. Luego la abeja dijo que no había ido por si iba la ardilla, a la que no había perdonado por tirar su colmena.

La ardilla tampoco fue por si iba el zorro, a quien no había perdonado que robara su comida... y así sucesivamente todos contaron cómo habían dejado de ir por si se presentaba aquel a quien no habían perdonado.

El búho entonces convocó a una asamblea, y mostró a todos cómo aquella pequeña excepción a la Ley había acabado con la felicidad del bosque. Unánimemente decidieron recuperar su antigua Ley, "perdonar a todos", a la que añadieron: "sin excepciones"

"Perdonar a todos sin excepciones"

Ahn dehñ kantinio so on til di big party kom, di bes wan fi di huol yier, weh ton iina wah big fielio, ongl di naitoul ahñ som a di ada animal apier.

Den di naitoul disaid fi investigiet weh wen deh hamp, ahñ ihñ gaan taak to di rabit.

Di rabit tel di naitoul seh ihñ neva gaan bikaaz ihñ tink seh di bii wehñ gwain.

Den di bii seh ihñ neva gaan bikaaz ihñ tink seh di skueril wehñ gwain, sins ihñ neva fargiv di skueril chruu weh ihñ wehñ mashop ihñ nes.

Di skueril neva gaan niida fi ef di faks gaan huu ihñ neva fargiv bikaaz ihñ wehñ tiif ihñ fuud... ahñ rait laik so aal a dem gi dehñ stuory a wai dehñ neva gaan bikaaz dehñ wende deh tink seh dehñ wehñ gwain bokop pan di wan weh dehñ neva fargiv.

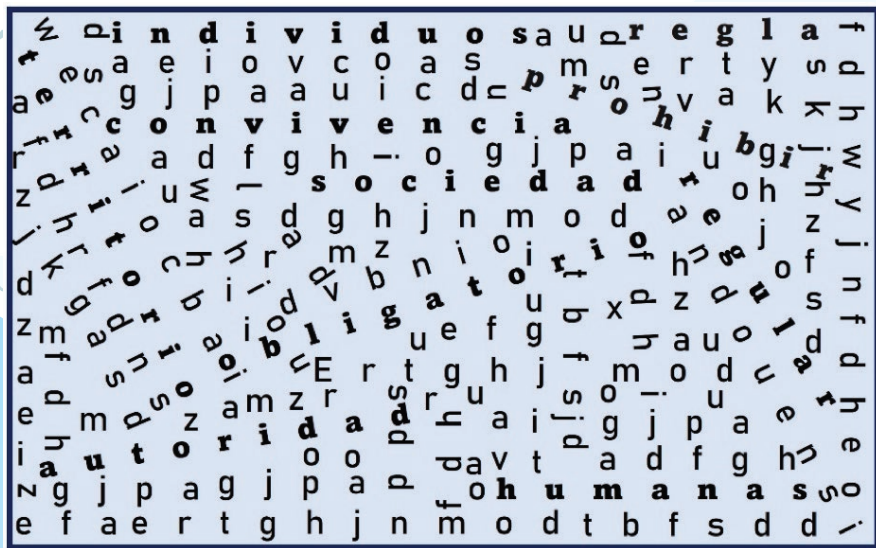
Di naitoul kaal wan ada miitn ahñ dehñ ihñ shuo aal a dem hou wan likl esepshan tu di laa a fargivnes wen don weh wid di hapinis a di huol fores.

Aal a dem disaid fi rikova dehñ uol taim Laa "fargiv evrybody" ahñ dehñ putaan wan neks piis pan ih "dehñ no fi gat no esepshan fi di Laa".

**"fargiv evrybody
widout no esepshan"**

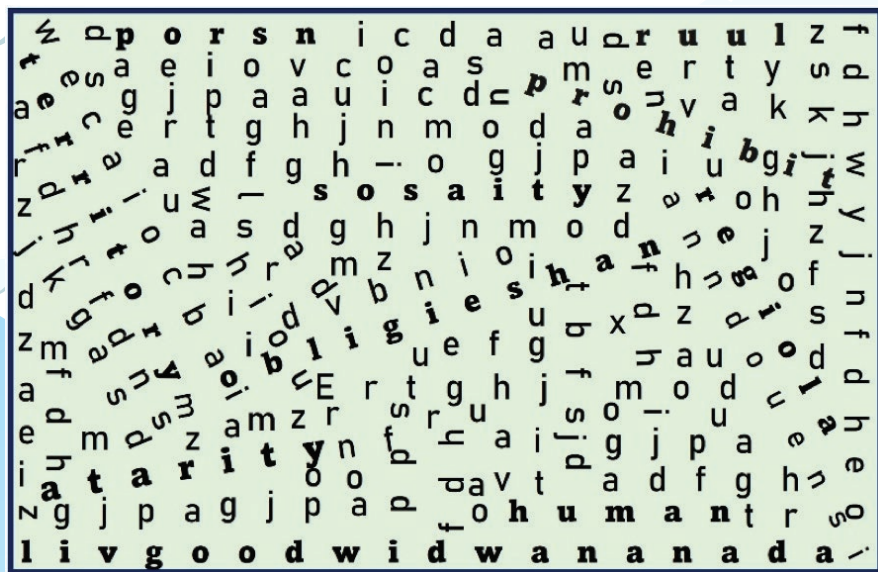


Terminada esta historia la mujer mayor le pidió descifrar 10 palabras ocultas de la siguiente imagen. Advirtiéndole que, si no conseguía descifrarlas, no podría conocer dicho significado.



- 1 Individuos
- 2 Prohibir
- 3 Convivencia
- 4 Territorio
- 5 Obligatorio
- 6 Regular
- 7 Regla
- 8 Sociedad
- 9 Humanas
- 10 Autoridad

Di stuory don ahn di uolda woman, Miss Fanny beg im fi saach fi 10 word weh wehn haid iina di imij weh komin nou. Deh waan im seh if ihn neva get fi fain di word dem ihn neva when wan nuo di miinin.



Porsn

Prohibit

Liv good wid wan anada

Teritory

Obligieshan

Regiola

Ruul

Sosaity

Human

Atarity

Ubica las anteriores palabras en la siguiente definición:

Una ley es una o norma jurídica de carácter dictada por la competente de un . Tiene como fin permitir o alguna acción de los con el de las y lograr una armoniosa dentro de una .

Put di Word dem weh wi rait bifuor iina dis riflekshan:

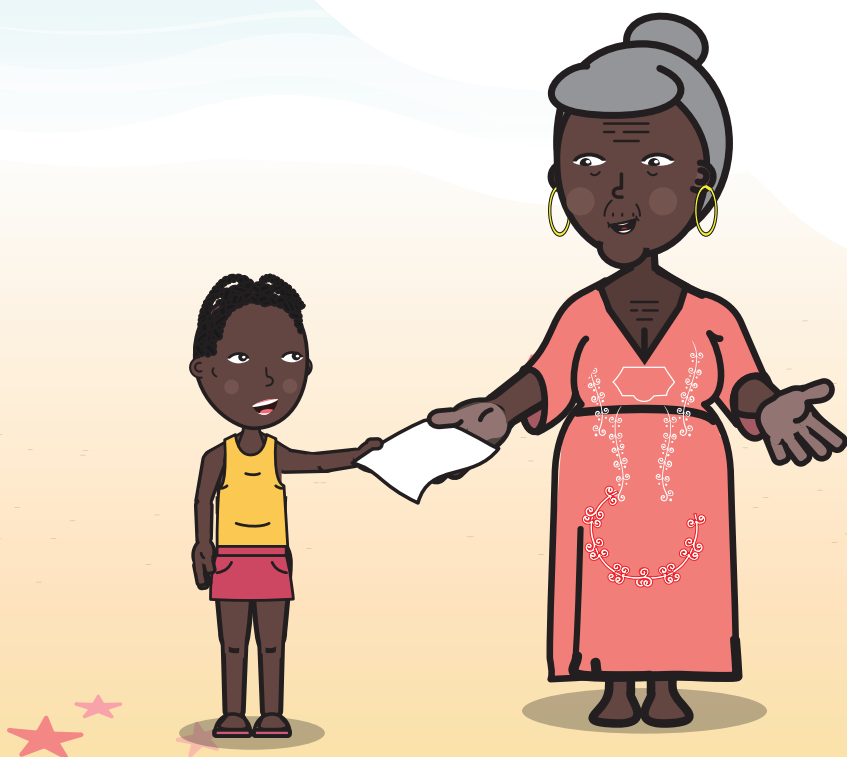
Wan laa dah wan or wan juridikal ruul fahn wan
nietio weh diktiet bai kompetent a
wan ih gat wan objective fi pormit or
 wan akshan fahn di wid di
 fahn di ahn fi mek wan
 ih mek harmony iina wan
.

Cuando completó esta tarea, la abuela le invitó a que escogiera una palabra de esas que había descubierto, con la que se identificaba, para que la llevara en su bolsillo, la cual le serviría en la tarea que se había trazado y le indicó:

“Solo al final del camino podrás entender el sentido de estas palabras que iras recolectando a medida que avances en tu conocimiento”.

Wen ihn don du diis work, di uol liedy invait im fi chuuz wan Word fahn demde weh ihn wehn saach ahn fain, weh ihn laik or aidentify wid, fi ihn kuda ker ih iina ihn pakit, weh wida sorv im iina di work weh ihn wende du ahn ihn tel im seh:

“Ongl dah di en a di ruod yo wan get fi andastan di miinin a demde Word weh yo wahn go de pikop as yo gwain deh advaans iina yo laanin”



Nombre

siguió su camino muy feliz, ahora comprendía que era una Ley, pero justo en medio de esos saltos y sonrisas que representaban este sentimiento de felicidad, aparecieron nuevas inquietudes.

¿Quién podría responder todas sus preguntas?

Revisó con detenimiento aquel libro que hablaba de la “Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”, empezó a organizar sus ideas y planear cuál sería el siguiente paso que debía seguir para comprenderla.

Estaba muy agotado(a), había caminado mucho y hacía calor, entonces se recostó debajo de un árbol que le daba sombra y parecía fresco, y sin darse cuenta se quedó profundamente dormido(a).

La angustia de Nombre no dejaba que su descanso fuera total, su mente se mantenía preguntando sobre aquella Ley, entonces en sus sueños aparecieron algunos personajes que dieron respuesta a estas inquietudes.

Niem

ihn kantinyo ihn ruod very hapy, nou ihn wehn andastan wat dah wan Laa, bot miin wail ihn deh jomp op ahn de laaf wehn ihn wende shuo seh ihn wehn hapy, som nyuu kwestyan apier op iina ihn main.

Huu kuda ansa aal ihn kwestyan dem?

Wid plenty kier ihn saach di buk weh ihn wehn gat weh taak bout di **“Laa a transparens ahn fi di raitz fi akses Nashonal Poblik Informieshan”**, ihn staat organaiz ihn aidias dem ahn plan wat wehn gwain bii ihn neks step weh ih wehn gwain fala fi finish di work.

Ihn wehn tuu tayad, ihn wehn waak plenty anh di plies wehn hat, den dehn liedong aanda wan trii weh wende gi im shied, ahn weh wehn luk laik di kuul, ahn widout nuotis ihn gaan soun a sliip.

Niem

Di woriz weh likl wehn gat pan im main neva pormit wen fi ihn get wan kompliit res, ihn maim wen kiip deh aks im bout dah **Laa**, den iina ihn sliip som Karakta (piipl) apier weh gi im di ansa fi aal di kwestyan dem weh ihn wehn gat.

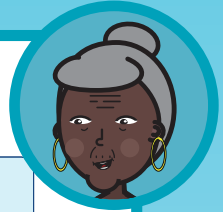


¿Sabes que es la Ley de Transparencia?

Yuu nuo wat da di laa a transparens?

Claro que sí, Es la llave de entrada del acceso a la Información Pública

Yes man, da di kii fi akses di poblik informieshan



¿Y qué es la información pública?

Ahn wat dah poblik informieshan?

Según la **Ley**, toda información en posesión, bajo control o custodia de un sujeto obligado

Akadn tu di **Laa**, dah evry informieshan weh de iina di pozeshan aanda di kanchruol a wan rispansabl subjek (porsn)



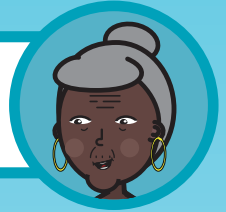


¿Y quiénes son sujetos obligados?

Huu dah dehn rispansabl subjek (porsn)?

Tú, yo, el, ella, ellos

Yuu, Mii, ihn, dem



!Noj

Te vamos a contar que es **UN SUJETO OBLIGADO**

No/non Wi gwain tel yo wat dah wan **RISPANSABL SOBJEK (PORSN)**



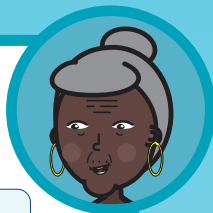


Los sujetos obligados son toda entidad pública; los órganos estatales autónomos y de control

Di rispansabl subjek (porsn) dah aal poblik entity dem, di nashonal organisieshan dem weh autónomos ahn fi control

Las personas naturales y jurídicas, públicas o privadas, que presten función pública.

Di natural ahn juridikal porsn dem, or praivit weh gat poblik founshan.



Los partidos o movimientos políticos y los grupos significativos de ciudadanos

Di party or politikal muuvment dem ahn di impuortant grup a piipl.

Las empresas públicas creadas por ley, las empresas del Estado y sociedades en que este tenga participación

Di poblik kompany dem weh kriet chruu di laa, di entity dem fahn di Stiet ahn di sosaity dem weh dehn gat partisipieshan iina

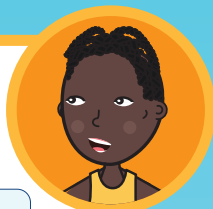




Entre otros

Among adaz

¿Ya entiendo, entonces por ejemplo como mi mamá es rectora de un Colegio Público, ella sería sujeto obligado?,

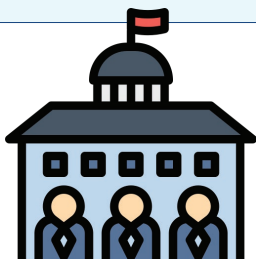


Ah don andastan, far egsampl mai muma dah di dairekta fi wan poblik skuul, dehn ihn dah wan rispansabl subjek (porsn)?



No. Tu mamá es representante legal y el sujeto obligado es el colegio. Otros ejemplos de sujetos obligados son la Presidencia de la República, los Ministerios, las Empresas Industriales y Comerciales del Estado, las Gobernaciones, las Alcaldías, los hospitales, etc.

Dah so, shii weh dah di liigal representitiv fi di skuul da wan rispansabl subjek (porsn), som ada egsampl a respansabl subjek (porsn) dah di haaspital dem, di kangres man dem, ahn di prosekiuta aafis





¿Y toda la información que ellos tienen es pública?

Ahn aal di informieshan weh dem gat dah poblik?



Toda aquella Información, que generen, obtengan, adquieran o controlen en relación con sus funciones. Es una **Información Pública**

Aala di informieshan weh dehn ginariet, weh dehn get, or weh dehn kanchruol iina rilieshan wid dehn foushan. Dah wan **poblik informieshan**



Cuando en medio de su sueño, iba a seguir preguntando, sintió que alguien llamaba, repitiendo muy fuerte su nombre ¡ !

Despertó asustado(a), y al abrir sus ojos vio el rostro de su madre, quien le dijo: Estaba buscándote, encontré algo que cayó del libro que estabas leyendo y creo que es importante.

Le entregó una hoja que tenía varios dobleces y que en la parte externa decía: por favor leer con atención antes de continuar con las siguientes páginas.

Wehn likl wehn gwain kantinyo aks kwestyan iina ihn sliip ihn hier sombady wehn deh kaal ihn niem uova ahn uova wid wan strang vais. , ,

Ihn wiekop fraitn, ahn wen ihn uopin ihn ai ihn si im muma fies, ahn shii seh tu im: Ah wende luk fi yo, ah fain someting weh wehn iina di buk weh yuu wende riid and a biliiv dah somting impuortant.

Ihn muma giim wan piis a piepa weh wehn fuolop plenty taim, ahn pan wan paat a ih wehn gataan seh, pliiz riid wid guud atenshan bifuor yo go tu di neks piej dem.



Ahora todo era más claro para *nombre* , había perdido una parte muy importante del libro, y por esto no entendía su contenido.

nombre abrazó a su madre agradeciéndole y se fueron a casa.

Llegando a casa se dirigió a su habitación y sin dudar desdobló la hoja que su madre le había entregado, la observó con detenimiento y de acuerdo con lo que allí indicaba, buscó un diccionario, el cual al parecer era una herramienta para poder resolver el misterio que aquí se presentaba.

Now eryting wehn klier a fi likl , ihn wehn laas wan impuortan paat a di buk dat dah wai ihn neva andastan weh ih seh.

Likl hogop ihn muma deh giim tanks ahn den dehn gaan huom.

Wen ihn get huom ihn gaan iina ihn ruum ahn witout non dout ihn upin di liif weh ihn wen gat fuolop, di wan weh ihn muma wen giim, ihn luk pan ih guud ahn akaadn tu weh wehn seh deh, ihn luk fi wah dikshionery, ih luk laik di dikshionery dah wehn wah tuul or wan instrument weh kuda saav di mistery weh ihn kudn andastan, di mistery weh wende pan di piepa.



Relacionándonos con las Palabras

Busca en el diccionario y relaciona las palabras con su significado y si requieres más ayuda, acude a los funcionarios de la Procuraduría General de la Nación, ellos te orientaran para que puedas relacionar todas las palabras.

Ministerio Público

Se refiere a un conjunto organizado de datos contenido en cualquier documento.

Información

Es toda información que un sujeto obligado genere, obtenga, adquiera, o controle en su calidad de tal

Información pública

Es aquella información que estando en poder o custodia de un sujeto obligado en su calidad de tal, es exceptuada de acceso a la ciudadanía por daño a intereses público

Información pública clasificada

Es "la cualidad de un gobierno, empresa, organización o persona de ser abierta en la divulgación de información, normas, planes, procesos y acciones"

Información pública reservada

Es aquella información que estando en poder o custodia de un sujeto obligado, pertenece al ámbito propio, particular y privado o semiprivado de una persona natural o jurídica por lo que su acceso podrá ser negado o exceptuado

Datos personales

Es toda aquella información asociada a una persona que permite su identificación

Transparencia

Es el encargo de velar por el cumplimiento de las obligaciones estipuladas en la "Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional"

RILIESHAN WID DI WORD DEM

Luk iina di dikshionery ahn riliet di Word dem tu dem miinin ahn if yo niid muo help aks di piipl dem fahn di Ginara! Prosekiuta Aafis, dem wi help yo fi yo kyan kanek di word dem.

Poblik Informieshan

Ih deh refa tu wan grup a informieshan weh de iina wan dakioment.

Informieshan

Dah evry informieshan weh wan rispansabl subjek ginariet.

Porsnal Informieshan

Dah di kain a informieshan weh, wen ih deh iina di han a wah rispansabl subjek dehn gat esepshan fi di piipl kyan akses ih, bikaaz a eny damij ih kyan mek tu di poblik intres.

Poblik Ministry

Dah di kuality a wan govament, entity, organisieshan or porsn fi bii uopin iina di shierin a informieshan, ruuls, plans, pruoses ahn akshans.

Transpierens

Dah di kain a informieshan weh wen ih de iina di rispansabl subjek powa, ih gat wan porsnal, partikiola ahn praivit or semy praivit kandishan, fahn wah natural or juridikal porsn dat dah wai di akses tu ih kyan bii dinai or restrikted.

Poblik Klasifai Informieshan

Dah evry informieshan weh hafy du wid wah porsn weh pormit ihn aidentifikieshan.

Poblik Risorv Informieshan

Dah di wan weh inchaaj fi si seh dehn komplai wid eryting weh raitdong iina di **“Laa a Transpiarens ahn fi di rait fi akses Poblik Informieshan”**.

Ya se estaba haciendo de noche, así que decidió guardar el libro e irse a dormir.

nombre

Nait wen don deh komiin so Likl
buuk ahn go sliip

Niem

disaid fi putop di

En su sueño se veía en un lindo jardín lleno de muchas aves y dentro de ellas, se encontraba un colibrí que llamaba su atención por sus vistosos colores y hermoso vuelo, pero además por qué escuchaba su susurro, al principio no era claro lo que esta ave le decía, pero luego escucho claramente el mensaje que le daba

lina ihn driim ihn weh si ihn self iina wah giadn ful a plenty bord
ahn iina di giadn, ihn si wah hummin bord weh kaal ihn
atenshan plenty bikaaz ih weh gat plenty prity kola ahn in weh
flai bregin, ahn bikaaz ihn kuda hier im deh sing, tu di fos ihn
neva de andastan weh di humming bord wende tel im bot
aftawod ihn andanstan klierly weh dis bord weh wan tel im:



“Tu gran interés por el conocimiento será premiado, cuando despiertes, deberás buscar a cuatro amigos o amigas e ir a orillas del río, ahí encontraran un gran bosque de roble, en medio de él, unas lindas flores amarillas en donde reposara un viejo baúl, con mucho cuidado deben abrirlo y sacar un juego de cartas que hace mucho tiempo un sabio guardo, este juego te ayudara a dar por terminado este camino de conocimiento sobre la **“Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”**

Y recuerda que debes guardar muy bien la palabra que la abuela te entrego, junto con esta que dejo en tu mano, recuerda son herramientas que te ayudaran a encontrar lo que estás buscando”.

nombre

despertó asustado(a), bueno...

-todo había sido un sueño se dijo-,

Sin embargo, abrió su mano y noto que había un papel con una palabra y recordó su sueño y el susurro de aquel colibrí, de prisa se levantó, y corrió gritando el nombre de algunos de sus amigos, ¡Salome, Martin, Andrea!, pronto vengan aquí, y con estos gritos recorrió varias calles del pueblo nombre del pueblo, sus amigos al escuchar sus nombres corrieron hacia donde

nombre

preguntando qué había sucedido.

Ella/él rápidamente conto toda su historia y pidió a sus amigos/amigas que le acompañaran a la orilla del río, como le había indicado el colibrí.

Cuando el grupo de niños/niñas llegaron al lugar encontraron todo lo que el colibrí describió, ahí estaba aquel viejo baúl.

Salome sin pensarlo mucho, se acercó, lo abrió y tomo su contenido, encontró una caja que decía: **“travesía del conocimiento”** y en la parte de atrás indicaba, solo para valientes.

“Fi di big intres weh yo gat yo gwain risiiv wan praiz, wen yo wiekop, yo fi luk fi faiv fren ahn go dah di sii said, dah di sii said yo gwain fain wan big trii ahn iina di migl a di trii so prity yelo flowaz, iina dah flowaz yo gwain fain wah chunk, wid plenty kier unu hafy uopin ih ahn tekout wah gruup a leta weh lang taim ago wan waiz man wen putop iin deh, Dis giem gwain help yo fi get tu di batam a di andastandin bout dis **“Laa a Transparens ahn fi di Raits fi Akses Poblík Informieshan”**.”

Ahn memba seh yo hafy putop di wod weh di uol liedy (granny) gi yo, lang wid di wan weh ihn lef iina yo han, memba seh demde da instrument weh gwain help yo fi fain weh yo deh luk fah”.

Niem

Ihn wiekop fraith, wel.....

- evryting dah wehn wan driim-,

Enyhou wen ihn upin ihn han ihn si seh ihn weh gat wah piepa wid wan wod pan ihn, ahn den im memba ihn driim ahn di hummin bord, hory ihn seh, ihn getop ahn staat baal out pahn di niem a som a ihn fren dem, Jan, Miery, Dievid, unu kom hory op, Ahn deh baalout so, ihn waak gaan lang di ruod

(weh yo liv), wen ihn fren dem hier dem niem kaal dehn ron gaan weh Likl *Niem* wen deh, ahn staat aks im weh wende hapm. Ih sidong ahn mikies tel dem weh wende hapm ahn ihn beg ihn frend dem fi go wid im dah di sii said, jos hou di bord when tel im.

Wehn di piknini dehn get dah di plies dehn fain aal weh di humming bord weh diskraib, di uol chonk wende rait deh fronta dem.

Miery neva tink ih tuu taim ihn stan op said a ih ahn ihn uopin ih ahn tekout weh wende iina di baks, ahn wen gat rait pan ih **“Di ruod tu naliy”**.

"Travesia del Conocimiento"

Di ruod tu nali



Martin propuso que leyeron primero las instrucciones, a lo cual todos/todas estuvieron de acuerdo.

Se ubicaron en círculo y tomaron asiento, con entusiasmo e inquietos empezaron a leer el contenido de las cartas:

Salome tomo la tabla de instrucciones y la leyó en voz alta.

Jan propuos fi dehn riid di instrokshan dem fos, ahn aal di res a dem wehn grii.

Dehn sidong iina sorkl ahn den dehn get glad ahn staat riid di tings dem weh wehn raitdong iina di leta dem:

Miery tek di instrukshahn piepa ahn ihn staat riid ih haad.

Carta de instrucciones

Si eres una persona valiente, podrás asumir los retos y verdades que este juego contiene, sino sigues estas instrucciones no podrás acceder a la verdad que aquí se esconde

1. Lee cuidadosamente una a una de las cartas
2. Quien tome la carta debe asumir el reto que está contiene, hay retos individuales y otros colectivos
3. Quien inicie el juego debe terminarlo, no podrá retirarse ningún jugador en el transcurso del juego, de lo contrario este se dará por terminado y la verdad quedara a medias
4. El contenido de estas cartas son el camino para acceder al corazón del libro la **“Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”**
5. Cuando finalicen el juego deberán poner las cartas de nuevo en el baúl para que otras personas puedan acceder a este juego.
6. Se necesita de algunas herramientas: Respeto, trabajo colaborativo y disposición para aprender.

¡Suerte en su camino!

Inskripshan piepa

If yo dah wah brief porsn yo gwain asium aal di chalinj weh dis giem gat, if yo no fala di instrokshan dem yo gwain get tu di chruut weh de iinya so.

1. Riid wid plenty kier iich wan a di leta dem
2. Huu tek di leta fi asium di chalinj we ih gat iin, yo gat individual chalinj ahn grup chalinj.
3. Huu staat di giem hafy don ih.
4. Di ting dem weh rait dong iina dis leta dah di ruod fi get tu di haat a di buk "Laa a Transparens ahn fi di raits fi Akses di nashonal Poblík Informieshan".
5. Wen unu don di giem unu fi put bak di leta dem iina di chonk fi ada piipl kyan akses dis giem.
6. Yo niid som instrument: rispek, work deh help wananada ahn disposishan fi work tugeda.

¡Gud lok iina di jorny!



Los amigos pidieron que leyera una y otra vez, hasta que quedaron entendidas las reglas.

Salome pregunto, **¿Están de acuerdo con que iniciemos el juego?**

SI ☐

NO ☐

Cada uno deberá tomar una carta y leer en voz alta su contenido.

Ihn fren dem beg im fi riid ih ouva ahn uova, ontil dehn get fi andastan di ruul dem.

Salomé aks wah kwestion, **unu grii fi staat di giem?**

Yeh ☐

No ☐

lich wan a unu fi tek wan leta ahn riid weh ih seh.

3 principios de la ley de Transparencia

- **Principio de transparencia:** toda la información en poder de los sujetos obligados, se cree que es pública, por ejemplo, la información que posee el rector de tu colegio es pública, por lo tanto, el colegio debe facilitarla, en los términos que establezca la ley.
- **Principio de buena fe:** Quien proporcione información pública, lo hará con honestidad y lealtad y sin mala intención.
- **Principio de no discriminación:** La información se debe entregar a cualquier persona y en igualdad de condiciones.

Reto:

Si a la información te quieres acercar
Unos principios deberás practicar
Al teléfono roto tendrás que jugar
Y sin errores este mensaje deberás pasar

"La buena fe, la transparencia y la no discriminación son principios de la transparencia y acceso a la información pública".

3 Prinsip a di Laa a transparens

- **Prinsipl a trasparen:** aal di informieshan dem iina di powa a di rispansabl subjek (porsn) dem, ih cansida az poblik, egsampl, di informieshan weh di dairekta a yo skuul gat da poblik, dat da wai, di skuul fi mek ih iizyah akardn tu weh di laa seh.
- **Prisipl a gud will:** huu provaid poblik informieshan, fi du ih wid aanesty, laayalty ahn widout bad intenshan.
- **Prinsipl a non diskriminieshan,** Di informieshan fi bii diliva tu any porsn ahn iina ikual kandishan.

Chalinj:

If nier tu di informieshan yo waahn get
Yo gat som prinsipl weh yo hafy tek
Di telifuon giem yo gwain hafy plie
Ahn widout no mistiek di informieshan
yo fi shier iina di rait wie

Di guud will, di transpierens ahn di no diskriminieshan
dehn dah raits weh yo gat wid di akses tu informieshan

3 principios de la Ley de Transparencia

- **Principio de facilitación:** Se deberá facilitar el ejercicio del derecho de acceso a la información pública.
- **Principio de gratuidad:** El acceso a la información pública es gratuito y no se podrán cobrar valores adicionales al de la reproducción de la información.
- **Principio de celeridad:** debe existir Se refiere a la agilidad en el trámite y a la gestión administrativa de entidades y servidores públicos.

Reto:

Tres entidades deberás buscar
Y a un servidor público identificar
Una conversación llegarás a establecer
Y estas preguntas deberás responder

¿Qué función cumple el servidor público?
¿Qué información pública tiene a cargo?
¿Cómo da a conocer esa información?

3 Prinsipl a di Laa a transparens

- **Prinsipl a fasilitiешan:** Dehn fi fasilitiet di eksasaiz a di raits tu di akses tu poblik informiешan.
- **Prinsipl a frii akses:** Di akses tu poblik informiешan fi bii frii ahn dehn no fi chaaj no adishonal amount, ongl di amount we ih kaas fi tekout wah kapy.
- **Prinsipl a kwik prouoses:** Ih fi egsis, lh deh taak bout di spiid iina di administriativ prouoses dem we di administriativ entity dem, ahn di poblik worka dem fi gat.

Chalinj:

Three entity yo gwain hafy fain
Ahn di poblik worka fi deh pan yo main
Wan kanvorshieshan yo fi begin
Ahn tu di kwestian yo fi ansa deh seh somting

Weh kain a foushan di poblik worka gat?
Weh kain a informiешan ihn inchaaj ah?
Hou ihn poblsh dah informiешan?

3 principios de la Ley de Transparencia

- **Principio de eficacia:** Tiene que ver con la efectividad de los derechos colectivos e individuales.
- **Principio de la calidad de la información:** Toda la información de interés público deberá ser oportuna, objetiva, veraz, completa, reutilizable, procesable y estar disponible en formatos accesibles para los solicitantes.
- **Principio de responsabilidad en el uso de la información:** Las personas solicitantes que solicitan información se hacen responsables del uso que den a la información recibida de los sujetos obligados.

Reto:

Con tus amigos debes conversar
Una información organizar
Que a tu familia pueda interesar
Y en una carta le puedas contar

Diseña una carta para un familiar, en donde compartas una información que sepas que es necesaria para él, hazlo de la manera más creativa.

3 Prinsipl a di Laa a transparens

- **Prinsipl a efektivnis.** Ih hafy du wid di efektivnis a di kolektiv ahn individual raits.

- **Prinsipl a di quality a informieshan.** Aal di poblik informieshan fi deh tu di akses a di piipl on taim, ih fi bii objektiv ahn chruutful, kompliit, ih fi kyan yuuz agen, ih fi kyan pruooses ahn ih fi bii tu di dispozishan fi aal huu aks fi it.

- **Prinsipl a rispansability iina di yuuz a di informieshan:** Di piipl dem weh aks fi informieshan dem fi bii ripansabl fi di informieshan weh dehn aks fa ahn risiiv fahn di rispansabl subjek.

Chalinj:
Yo hafy taak wid yo fren dem
Fi organaiz di informieshan
Weh yo famaly kyan gat intres bout
Ahn iina wan leta yo kyan tel dem bout ih

Mek wan leta fi wah famaly memba, weh yo gwain shier wan informieshan weh yo nuo seh ih gwain bii nesisery fi him, du ih iina wa krietiv wie.

Clases de datos

- **Dato Público:** Es personal, conciernen a un interés general y no es secreta, por ejemplo, No Documento de identidad
- **Dato Semiprivado:** Es personal, sólo le interesan al titular y a un grupo determinado de personas. Por ejemplo: informe académico
- **Dato Privado:** Es íntimo o reservado, sólo es importante para el dueño y se debe usar con autorización, por ejemplo, Dirección o teléfono
- **Dato Sensible:** Es personal, afecta la intimidad del dueño y su uso indebido puede generar su discriminación. Ejemplo: creencias religiosas.
- **Datos Biométricos:** Es la información de rasgos físicos que caracterizan de manera precisa y única a una persona para identificarla con exactitud. Por ejemplo: huella dactilar, voz, iris del ojo.

Reto

Para estos conocimientos reforzar
Un crucigrama vas a completar
Amigos y familia puedes reunir
Para este reto conseguir

Busca la siguiente carta, allí encontraras el crucigrama

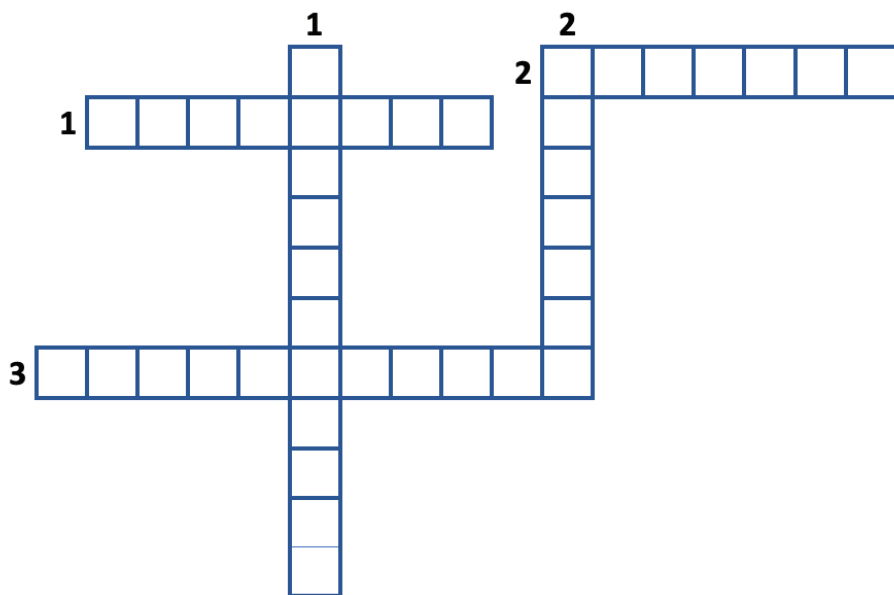
Klaas a Informieshan

- **Poblik informieshan:** Dah porsnal, ih hafy du wid wan giniral intres, ahn ih dah no sikrit, egsampl, di nomba fi yo aidentifikieshan dakioment "Tarjeta de identidad o Cedula de Ciudadania".
- **Semipraivit informieshan:** Dah personal, dah ongl fi di intres a di wan weh gat ih, ahn fi wah spesifik grup a piipl. Egsampl, di akademik ripuort.
- **Praivit informieshan:** Dah wah intimiet ahn risorv informieshan, ih ongl impuortant fi di uona, ahn ih fi yuuz wid autorisieshan, egsampl, dairekshan or telifuon nomba.
- **Sensitiv informieshan:** Dah wah porsnal informieshan, ih afek di pravisy a di ouna ahn di rang yuuz a ih kyan kaaz diskriminieshan, egsampl, riligios biliiv.
- **Biometrik informieshan:** Dah di informieshan bout di fisik al apierans a wan porsn we help fi aidentifai im iina wan egsak wie, egsampl, wahn porsn finga print, ihn vais, ahn di ai lid.

Chalinj:
Fi get demya nali
Wan word saarch yo gwain kompliit
Miit wid famaly ahn yo fren dem
Fi win dis chalinj wid aala dem

Luk fi di falowin leta, deh yo gwain fain di word saarch

Crucigrama



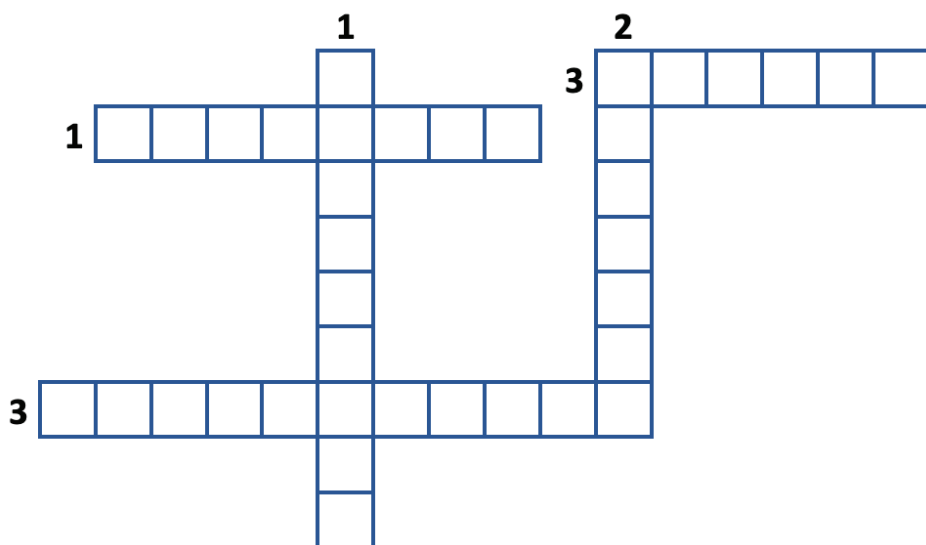
Horizontales

1. Es el dato que afecta la intimidad de la persona y cuyo uso inapropiado puede generar su discriminación.
2. Es información de carácter privado que solo le interesa a un determinado grupo de personas.
3. Es información de interés general para todo mundo.

Verticales

1. Es la información de rasgos físicos que permiten identificar a una persona. Por ejemplo, huella digital.
2. Información íntima o reservada que solo es relevante para el dueño de la información.

Word shaarch



Haraisin

1. Dah di informieshan weh afek di praivisy a wah porsn ahn weh wehn dehn no yuuz ih iina wan karek wie ih kyan kaaz dikriminieshan.
2. Dah di kaina praivit informieshan weh ongl iina di intres a wan spesifik grup a piipl.
3. Dah wah informieshan a ginaral intres fi erybody.

Vertikal

1. Dah di informieshan bout fisikal apierans weh kyan help fi aidentifai wah porsn.
2. Intimiet or risorv informieshan, weh ongl relevant or impuortant fi di uona a di informieshan.

Acceso a la información

¿Quiénes pueden acceder a la información pública? Todas las personas naturales o jurídicas, sin importar la edad o la nacionalidad. Salvo los casos que establezca la ley.

¿Existen criterio diferencial de accesibilidad? Los sujetos obligados, a solicitud de las autoridades de las comunidades, divulgarán la información pública en diversos idiomas y lenguas. Deberá asegurarse el acceso a esa información a los distintos grupos étnicos y culturales del país y en especial se adecuarán los medios de comunicación para que faciliten el acceso a las personas que se encuentran en situación de discapacidad.

¿Cómo puedo solicitar la información? Puede solicitarse de manera verbal o escrita, o por correo electrónico.

¿Se puede solicitar todo tipo de información? No siempre. Aunque toda la información que tienen los sujetos obligados es pública, también hay excepciones en las que su acceso podrá ser limitado. Por ejemplo, cuando están en juego los derechos de otras personas u otros intereses públicos.

Reto

Para este juego finalizar ´
Unas palabras deben buscar
En la sopa de letras que hallaran
Y que con mucho cuidado completaran

Resuelve la sopa de letras que encontraras
en la siguiente carta

Akses tu di informieshan

Huu kyan akses poblik informieshan? Aal di natural or juridikal porsin, no mata dehn yier or nashonality, ongl wid di esepshan weh di laa seh.

Dehn gat diferenshal kraitiria a akses?

Di rispansabl subjek dem, ongl wi poblish di poblik informieshan iina difarent langwij wehn di liida (aatarity) dem fahn di komiunity aks fi ih. Dehn fi mek shuur seh di difarent etnik ahn kultural grup dem ahn iina speshal wie dehn fi pripier di kandishan dem fi di midia so di piipl wid disability problem kyan gat akses tu di informieshan.

Hou dehn kyan aks fi di informieshan? Dehn kyan aks fi di informieshan, iina wan verbal wie, deh raity dong or chruu i-miel.

Piipl kyan ask fi aal kain a informieshan? Nat aal di taim. Eny how, aal di informieshan weh di rispansabl subjek gat da poblik, bot dehn gat som esepshan wen di akses tu di informieshan kyan bii limitid. Egsampl, wen ada piipl raits iina dienja or ada poblik intres iina dienja.

Chalinj:

Fi dis giem kyan get fi don
Yo gwain hafy fain som words
Iina di word shaarch fors
Ahn yo fi kopliit ery vors til ih don

Du di Word shaarch weh yo gwain fain iina di neks leta

Sopa de letras

I	I	A	M	D	A	T	O	P	U	B	L	I	C	O	U	E	N	T	Y
E	N	M	S	O	D	A	G	I	L	B	O	S	O	T	E	J	U	S	O
N	F	J	D	N	O	I	C	A	N	I	M	I	R	C	S	I	D	O	N
F	O	Z	A	B	S	E	L	A	N	O	S	R	E	P	S	O	T	A	D
O	R	S	D	Ú	D	O	D	A	V	I	R	P	O	T	A	D	N	D	V
Q	M	F	I	Ñ	Ñ	T	R	A	N	S	P	A	R	E	N	C	I	A	O
U	A	A	L	A	P	Q	Y	O	O	Í	P	Á	C	Ú	E	Ñ	O	T	Y
E	C	C	I	D	F	S	O	D	A	I	C	A	C	I	F	E	A	O	U
D	I	I	B	É	V	S	N	C	G	Q	M	D	K	J	R	E	N	S	Í
I	O	L	A	U	X	P	C	I	W	Z	Í	B	W	P	V	L	Á	E	J
F	N	I	S	É	E	F	R	I	T	Y	R	O	G	Y	F	N	Í	M	Ú
E	P	T	N	L	Z	N	S	I	T	R	O	Ú	P	É	O	G	Í	I	R
R	U	A	O	Z	F	R	A	D	N	D	D	Á	L	M	H	E	C	P	Ú
E	B	C	P	H	Q	C	W	F	V	C	O	A	W	F	É	B	Q	R	A
N	L	I	S	A	K	Y	V	F	E	Z	I	Ñ	D	W	Ú	T	Á	I	O
C	I	O	E	I	H	X	Í	W	T	É	Z	P	C	I	J	J	J	V	G
I	C	N	R	A	A	A	U	M	Á	V	T	Á	I	U	L	Z	P	A	Í
A	A	A	Q	V	W	E	S	J	Q	E	H	O	M	O	É	A	W	D	O
L	B	W	Q	C	E	L	E	R	I	D	A	D	Ñ	U	S	Á	C	O	A
A	H	Q	O	C	I	L	B	U	P	O	I	R	E	T	S	I	N	I	M

- Buena fe
- No discriminación
- Facilitación
- Celeridad
- Eficacia
- Calidad
- Responsabilidad
- Dato público
- Sujetos Obligados
- Enfoque diferencial
- Ministerio público
- Información pública
- Principios
- Datos personales
- Transparencia
- Dato semiprivado
- Dato privado

WORD SHAARCH

I	P	A	M	P	O	B	L	I	K	D	I	E	T	A	U	E	N	T	Y	N	E	U
D	O	M	K	E	J	B	O	S	L	B	A	S	N	O	P	S	I	R	O	A	W	E
I	B	N	A	H	S	E	I	N	I	M	I	R	K	S	I	D	N	O	N	H	T	R
F	L	Z	Y	B	S	E	L	A	N	O	S	R	E	P	S	O	T	A	R	S	U	I
E	I	S	T	Ú	D	O	M	N	K	Y	T	P	O	T	A	D	N	L	I	E	T	O
R	K	F	I	Ñ	Ñ	T	R	A	N	S	P	A	R	E	N	S	W	M	S	I	T	P
E	I	A	L	A	P	Q	Y	O	O	Í	P	Á	C	Ú	E	Ñ	O	X	P	M	J	W
S	N	S	I	D	F	S	O	D	A	Y	T	I	L	A	U	K	A	C	A	R	K	Q
H	F	I	B	É	V	S	N	C	G	Q	M	D	K	J	R	E	N	E	N	O	N	M
A	O	L	A	U	X	P	C	I	W	Z	Í	B	W	P	V	L	L	R	S	F	M	G
L	R	I	S	É	T	F	R	I	T	Y	R	O	G	Y	F	N	I	H	A	N	T	R
F	M	T	N	L	Z	W	S	I	T	R	O	Ú	P	É	O	G	W	K	B	I	I	E
U	I	I	A	Z	F	R	I	D	N	D	Y	Á	L	M	H	E	D	P	I	L	Q	K
O	E	E	P	H	Q	C	W	L	V	S	O	T	W	F	É	B	U	R	L	A	Z	L
K	S	S	S	A	K	Y	V	F	E	Z	I	Ñ	I	W	Ú	T	G	I	I	N	X	Q
O	H	H	I	I	H	X	Í	W	T	É	Z	P	C	L	J	J	J	V	T	O	C	Y
S	A	A	R	A	A	A	U	M	Á	V	T	Á	L	U	A	Z	P	A	Y	S	V	T
A	N	N	Q	V	W	E	S	J	Q	E	H	O	M	S	É	U	W	D	P	R	R	L
L	B	W	Q	K	W	I	K	P	R	O	S	I	D	I	O	Á	K	T	A	E	T	Ñ
A	H	Q	O	C	I	Y	R	T	S	I	N	I	M	K	I	L	B	O	P	P	U	P
P	R	A	V	I	T	I	N	F	O	R	M	I	E	S	H	A	N	T	X	T	B	O
S	E	M	Y	P	R	A	I	V	I	T	I	N	F	O	R	M	I	E	S	H	A	N

- Gud wil
- Non diskriminieshan
- Fasilitieshan
- Kwik prosidio
- Efektivnis
- Kuality
- Risponsability
- Poblík dieta
- Risponsablí subjek (porsn)
- Difereshal fuokos
- Poblík ministry
- Poblík informieshan
- Prinsipls
- Personal informieshan
- Transparens
- Semy pravit informieshan
- Praivit informieshan

nombre

y sus amigos estaban felices habían aprendido sobre La Ley a través del juego, ahora tenían claro que ellos podían de manera muy fácil acceder a la información pública, nunca lo habían pensado, creían que esta información era solo para los adultos.

nombre

agradeció a todos y todas por haberle ayudado a comprender la **“Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional”**, les invitó a que guardaran las cartas en el viejo baúl.

Andrea fue designada para esta tarea, y cuando estaba depositando las cartas, noto que al fondo del baúl había un curioso papel, lo tomo y al abrirlo, encontró un corazón con una hermosa frase

Likl

Niem

ahn ihn fren dem wen hapy, dehn wehn laan bout di Laa chruu di giem dem weh dehn wende plie, nou dem weh gaty klier seh dehn kuda akses poblik informieshan iina wahn iizyah wie, dem neva tink pan dis laik so, dem wen biliiv seh di informieshan dah ongl wen fi adolt piipl.

Likl

Niem

tank erybady fi weh dehn help im fi andastan di **“Laa aTransparens ahn di raitis fi akses Nashonal Poblik Informieshan”** ihn invait dem wen fi put op di leta dem iina di uol chonk.

Jan dah wen di wan dehn asain fi put op di leta dem, ahn wen ihn wen deh put dem op, ihn nuotis seh iina di batam a di chonk wehn gat wah likl pisa piepa, ihn teky op ahn wen ihn uopin ih dah wen wan haat wid wahn raitin pan ih.



Que esta historia quede en tu memoria y el corazón.

Que la Ley de Transparencia y del derecho de acceso a la Información Pública Nacional, sea tu compañero constante...

Mek dis stuory stie iina yo main ahn yo haat.

Mek di laa a transparens ahn fi di raits fi akses nashonal Poblik Informieshan bii yo kanstan fren ...

Fin
Di en

Recuerda, enterarte y multiplicar la información es tu misión

Y si alguna pregunta tienes no dudes en acudir a nuestros amigos de la Procuraduría, quienes te orientaran y ayudaran...

Memba, fi bii infarm ahn fi shier di informieshan dah yo mishan

If yo gat eny kwestion no fried fi kantak di fren dem fahn di
Prosekiuta aafis, dem gwain help yo ahn gi yo orientieshan...



SOLUCIÓN

1ª Sopa de Letras en Español

Ubica las anteriores palabras en la siguiente definición:

Una ley es una **regla** o norma jurídica de carácter **obligatorio** dictada por la **autoridad** competente de un **territorio**. Tiene como fin permitir o **prohibir** alguna acción de los **individuos** con el objetivo de **regular** las conductas **humanas** y lograr una **convivencia** armoniosa dentro de una **sociedad**

I	I	A	M	D	A	T	O	P	U	B	L	I	C	O	U	E	N	T	Y
E	N	M	S	O	D	A	G	I	L	B	O	S	O	T	E	J	U	S	O
N	F	J	D	N	O	I	C	A	N	I	M	I	R	C	S	I	D	O	N
F	O	Z	A	B	S	E	L	A	N	O	S	R	E	P	S	O	T	A	D
O	R	S	D	Ú	D	O	D	A	V	I	R	P	O	T	A	D	N	D	V
Q	M	F	I	Ñ	Ñ	T	R	A	N	S	P	A	R	E	N	C	I	A	O
U	A	A	L	A	P	Q	Y	O	O	Í	P	Á	C	Ú	E	Ñ	O	T	Y
E	C	C	I	D	F	S	O	D	A	I	C	A	C	I	F	E	A	O	U
D	I	I	B	É	V	S	N	C	G	Q	M	D	K	J	R	E	N	S	Í
I	O	L	A	U	X	P	C	I	W	Z	Í	B	W	P	V	L	Á	E	J
F	N	I	S	É	E	F	R	I	T	Y	R	O	G	Y	F	N	Í	M	Ú
E	P	T	N	L	Z	N	S	I	T	R	O	Ú	P	É	O	G	Í	I	R
R	U	A	O	Z	F	R	A	D	N	D	O	Á	L	M	H	E	C	P	Ú
E	B	C	P	H	Q	C	W	F	V	C	O	A	W	F	É	B	Q	R	A
N	L	I	S	A	K	Y	V	F	E	Z	I	Ñ	D	W	Ú	T	Á	I	O
C	I	O	E	I	H	X	Í	W	T	É	Z	P	C	I	J	J	J	V	G
I	C	N	R	A	A	A	U	M	Á	V	T	Á	I	U	L	Z	P	A	Í
A	A	A	Q	V	W	E	S	J	Q	E	H	O	M	O	É	A	W	D	O
L	B	W	Q	C	E	L	E	R	I	D	A	D	Ñ	U	S	Á	C	O	A
A	H	Q	O	C	I	L	B	U	P	O	I	R	E	T	S	I	N	I	M

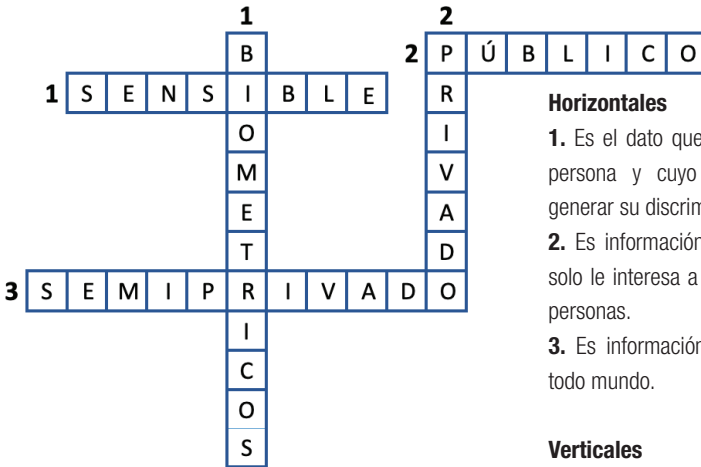
1ª Sopa de letras en CREOLE

Put di Word dem weh wi rait bifuor iina dis riflekshan:

Wan laa dah wan **ruul** or wan juridikal ruul fahn wan nietio weh **obligieshan** diktiet bai **atarity** kompetent a wan **teritory** ih gat wan objective fi pormit or **prohibit** wan akshan fahn di **porsn** wid di **regiola** fahn di **human** ahn fi mek wan **liv good** wid wan **anada** ih mek harmony iina wan **sosaity**.

I	P	A	M	P	O	B	L	I	K	D	I	E	T	A	U	E	N	T	Y	N	E	U
D	O	M	K	E	J	B	O	S	L	B	A	S	N	O	P	S	I	R	O	A	W	E
I	B	N	A	H	S	E	I	N	I	M	I	R	K	S	I	D	N	O	N	H	T	R
F	L	Z	Y	B	S	E	L	A	N	O	S	R	E	P	S	O	T	A	R	S	U	I
E	I	S	T	Ú	D	O	M	N	K	Y	T	P	O	T	A	D	N	L	I	E	T	O
R	K	F	I	Ñ	Ñ	T	R	A	N	S	P	A	R	E	N	S	W	M	S	I	T	P
E	I	A	L	A	P	Q	Y	O	O	Í	P	Á	C	Ú	E	Ñ	O	X	P	M	J	W
S	N	S	I	D	F	S	O	D	A	Y	T	I	L	A	U	K	A	C	A	R	K	Q
H	F	I	B	É	V	S	N	C	G	Q	M	D	K	J	R	E	N	E	N	O	N	M
A	O	L	A	U	X	P	C	I	W	Z	Í	B	W	P	V	L	R	S	F	M	G	
L	R	I	S	É	T	F	R	I	T	Y	R	O	G	Y	F	N	I	H	A	N	T	R
F	M	T	N	L	Z	W	S	I	T	R	O	Ú	P	É	O	G	W	K	B	I	E	
U	I	A	Z	F	R	I	D	N	D	Y	Á	L	M	H	E	D	P	I	L	Q	K	
O	E	E	P	H	Q	C	W	L	V	S	O	T	W	F	É	B	U	R	L	A	Z	L
K	S	S	A	K	Y	V	F	E	Z	I	Ñ	I	W	Ú	T	G	I	I	N	X	Q	
O	H	I	I	H	X	Í	W	T	É	Z	P	C	L	J	J	J	V	T	O	C	Y	
S	A	A	R	A	A	A	U	M	Á	V	T	Á	L	U	A	Z	P	A	Y	S	V	T
A	N	N	Q	V	W	E	S	J	Q	E	H	O	M	S	É	U	W	D	P	R	R	L
L	B	W	Q	K	W	I	K	P	R	O	S	I	D	I	O	Á	K	V	T	A	E	Ñ
A	H	Q	O	C	I	Y	R	T	S	I	N	I	M	K	I	L	B	O	P	P	U	P
P	R	A	V	I	T	I	N	F	O	R	M	I	E	S	H	A	N	T	X	T	B	O
S	E	M	Y	P	R	A	I	V	I	T	I	N	F	O	R	M	I	E	S	H	A	N

WORD SHAARCH



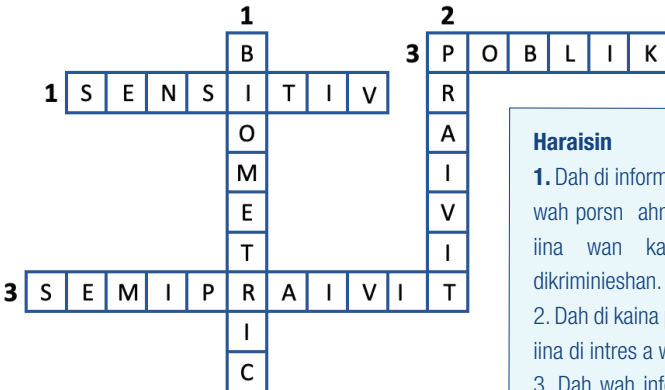
Horizontales

1. Es el dato que afecta la intimidad de la persona y cuyo uso inapropiado puede generar su discriminación.
2. Es información de carácter privado que solo le interesa a un determinado grupo de personas.
3. Es información de interés general para todo mundo.

Verticales

1. Es la información de rasgos físicos que permiten identificar a una persona. Por ejemplo, huella digital.
2. Información íntima o reservada que solo es relevante para el dueño de la información.

WORD SHAARCH



Haraishin

1. Dah di informieshan weh afek di praivisy a wah porsn ahn weh wehn dehn no yuuz ih iina wan karek wie ih kyan kaaz dikriminieshan.
2. Dah di kaina praivit informieshan weh ongl iina di intres a wan spesifik grupu a piipl.
3. Dah wah informieshan a gineral intres fi erybody.

Vertikal

1. Dah di informieshan bout fisikal apierans weh kyan help fi aidentifai wah porsn.
2. Intimiet or risorv informieshan, weh ongl relevant or impuortant fi di uona a di informieshan.







**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Canales de comunicación

Ventanilla Presencial: Nivel Central: Atención presencial y recibo de correspondencia en el Centro d Atención al Público CAP, Carrera 5 No. 15-60, Bogotá D.C., en días hábiles de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., jornada continua.

Ventanilla Presencial: Nivel Territorial: Puede consultar los puntos de atención a nivel nacional en nuestro sitio web www.procuraduria.gov.co en Sedes.

Encuétranos en: www.procuraduria.gov.co

Línea gratuita: 01 8000 910 315

Línea abreviada: 142 – PBX: (571) 587 87 50

Dirección: Carrera 5ª Nro. 15-60 (Bogotá)

✉ quejas@procuraduria.gov.co

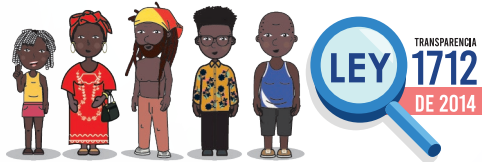
f Procuraduría General de la Nación

🐦 @PNG_COL

📷 Procuraduría



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACION**



Di komunikieshan chanel dem

Preseshal atenshan: Sentral levl ahn weh dehn risiiv leta, dat dah bai di Poblík Atenshan Senta “CAP, Carrera 5 No. 15-60, Bogotá D.C”, fahn Monday tu Fryday, fahn 8 a.m. striet tu 5 p.m.

Preseshal atenshan: Tritorial Levl: Yo kyan kansolt di atenshan plies dem iina di nashonal levl dah fiwi web piej, “www.procuraduria.gov.co en Sedes”.

Yo kyan fain wi iina: www.procuraduria.gov.co

Friii fuon lain: 01 8000 910 315

Abrevieted lain: 142 – PBX: (571) 587 87 50

Dairekshan: Carrera 5ª Nro. 15-60 (Bogotá)

 quejas@procuraduria.gov.co

 Procuraduría General de la Nación

 @PNG_COL

 Procuraduría



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACIÓN**

Información de Contacto:

Procuraduría General de la Nación
Grupo de Transparencia y del Derecho de Acceso a la
Información Pública

PBX: (1) 587 8750, extensiones: 12023 a 12034

grupotransparencia@procuraduria.gov.co

www.procuraduria.gov.co

Carrera 5 No.15-80 Piso 20

Bogotá, D. C.

la magia de la información



**PROCURADURIA
GENERAL DE LA NACIÓN**

Información de Contacto:

Procuraduría General de la Nación
Grupo de Transparencia y del Derecho de Acceso a la
Información Pública

PBX: (1) 587 8750, extensiones: 12023 a 12034

grupotransparencia@procuraduria.gov.co

www.procuraduria.gov.co

Carrera 5 No.15-80 Piso 20

Bogotá, D. C.